



# Pro Architectura Díj 2018

2018. október 24-én a Parlamentben adták át a hazai építészeti szakma egyik legfontosabb elismerését, a Pro Architectura díjat. A kitüntetést öt kategóriában: jeles építészeti városépítészeti, tájépítészeti, belsőépítészeti alkotás létrehozásában kifejtett építészeti-tervezői tevékenységekért, az építészeti közéletben és oktatásban, az építészeti tervezés és tervpályázatok területén elért kiváló eredményekért, továbbá (a kiemelkedő építészeti alkotás megvalósításában közreműködő) építetők, kivitelezők körében lehetett kiosztani. Ebben az évben miniszteri elismerésként tíz Pro Architectura díjat adott át Tuzson Bence közszolgálatért felelős államtitkár.

## A budapesti Palatinus Strandfürdő átalakításáért: Archikon Kft.

„...A Palatinus felújításának szemlélője szinte észrevétlenül sodródik abba az állapotba, hogy a jelenlegi beavatkozás értékelése helyett az eredeti épület előtt hódol, a gondolatokat mintha a nyolcvan évvel ezelőtt született ház ébresztené. Valójában azonban ezzel éppen a felújítás építészeti koncepciója vizsgázik: az a szemlélet, ahogy a rekonstrukció során a funkcióbővülés úgy tudott megvalósulni, hogy ezzel párhuzamosan az épületegyüttes ismét a lehető legközelebb kerülhetett az eredeti, Janáky-féle gondolatisághoz. (...) belefeledkezhetünk a további, hitelesen rekonstruált eredeti részlet finomságába is. A fekete-fehér padlóburkolat vibrálásába, az ismét légiesen könnyed módon jelentkező csigalépcsők sorába, a napozóteraszok mellvédjét lezáró, mediterrán hangulatot hozó barát-apácafedésbe, vagy akár a belső falsíkokon és a bejárati oszlopocsarnok mennyezetén jelentkező vörös szín melegébe. A 'Pala' építészeti értelemben is újra méltó lett ahhoz a szerephez, amit a kezdetektől betöltött, zászlóshajó a főváros strandéletében.”

(Okrutay Miklós: Hiteles átirat, MÉ 2017/4)

## A budafoki Szomszédok Piaca tervezéséért: Avant-Garde Építész Stúdió

„...A terv mostanra épületté lett, és hitelesen hordozza az eredeti építészeti ideát, pedig – mint minden pályaművet – át kellett tervezni. Az átdolgozás jót tett az építészeti gondolatnak: felszabadultabb, lazább és könnyedebb lett. A jelek szerint a várakozási idő nagyban segített Kertész Andrásnak abban, hogy párbeszédbe elegyedjen Jurcsik Károly szemben



PALATINUS STRAND, BUDAPEST. ÉPÍTÉSZEK: NAGY CSABA, PÓLZUS KÁROLY, NAGY ZSOLT. FOTÓ: BUJNOVSZKY TAMÁS



BUDAFOKI PIAC. ÉPÍTÉS: KERTÉSZ ANDRÁS FOTÓ: HAJDÚ JÓZSEF

álló áruházával. Ez a virtuális diskurzus megtermékenyítően hatott a piac épületére. (...) A pályázati tervhez képest a téralakítási koncepció még újszerűbb lett, mivel a tervezési program (a terület) radikálisan lecsökkent. Az emeletes ház földszintessé vált. Ezáltal szabadabbá vált a terek alakítása, főleg vertikális értelemben. (...) A sommás alaprajzokat és metszeteket finoman hangolt csomópontok követik. Mesterségbeli biztonság, gondosság és szakértelem jellemez minden lépést. A

szerkezeti tisztaság és a szerkesztési fegyelmezettség az elejétől a végéig megmaradt a tervezési folyamat során...”

(Turányi Gábor: Finom hangolás, MÉ 2015/9)

## A Vizafogó Tours-i Szent Márton Plébánia-templom átalakításáért: Bercz Tamás DLA és Batári Attila DLA

„...Bercz Tamás, csaknem három évtizeddel később lépve a történetbe, a templom átfogó



VIZAFOGÓ TOURS-I SZENT MÁRTON PLÉBÁNIATEMPLOM. ÉPÍTÉSZEK: BEREZC TAMÁS, BATÁRI ATTILA FOTÓ: BUJUNOVSKY TAMÁS



BUDAJENŐ, MAGTÁR. ÉPÍTÉSZ: CSÓKA BALÁZS FOTÓ: KEDVES ZSÓFIA

műszaki rekonstrukciójának szükségességéből kiindulva jutott el a komplex megújításig, amelynek során lényegét tekintve újjáélesztette a Szabó-féle koncepciót, ha nem is anyagi valóságában, de szellemiségében bizonyosan. A megújítási program legfőbb eleme az épületen megjelenő toldalékok, így a diagonális irányú külső lépcső elbontása, és a Váci úttal párhuzamos épületfal felvasztásában megvalósított új feljárat volt. Így a földszinti terek és az emeleti templomtér szétválasztása, az utóbbi talán túlzottan ünnepélyes megközelítése helyett olyan belső útvonal alakult ki, amely belső térből belső térbe vezet, és – a farkasréti templomhoz hasonlóan – oldalirányban érkezik meg a templomtérbe. (...) A vizafogói épület újjáélesztése során Szabó életművének egy fontos állomása találkozott a megújítást évtizedekkel később tervező Berezc építészeti alapállásának lényegi hozzáállásával. A továbbépítés ezért is vált harmonikussá az eredetivel: Szabó síklapokból szerkesztett, hajtogatott, tárgyyszerű formanyelvét közelállónak látom a megújítást tervező építész affinitásához...”  
(Szabó Levente: Párhuzamos történetek, MÉ 2018/2)

#### A budajenői műemléki magtár helyreállításaért: Csóka Balázs

„Budajenőn felújítottak egy barokk magtárat, melynek eredeti faszervezete az 1700-as évekből maradt fenn, fafödémjét dorizáló faoszlopok tartják, mestergerendája eredeti, tetőszerkezete jó állapotú. A felújítás során ügyeltek arra, hogy minden meglévő épületszerkezet sértetlen maradjon és az eredeti terek fennmaradassanak, bejárhatók legyenek. A falu az épület újrahaznosítását tervezi, részint saját használatra, közösségi térként, másrészt bevételi forrásként, ami az épületben létesített szálláshelyekből illetve a földszinti nagyterem bérbeadásából származik majd. (...) Hol van mindebben az építész, aki felújítást kíséri? Ott is van, meg nem is; hoz is, meg nem is. Irányítja a folyamatokat, hogy az épületbe a megfelelő funkció kerüljön, hogy a terek egészben maradassanak. Meggyőzi a tűzoltókat, hogy a fafödém telesprinklerézése helyett a lépcsőházból legyen füstmentes menekülőt. Megoldja, hogy a mestergerenda tűzgátlóvá váljon anélkül, hogy a módosítás rontaná az összképet. Végezetül hozzáilleszt egy lifttornyot és egy gépházat az épület am-

úgy is sérült hátsó homlokzatához. A toldalék, mint egy nagy kemence, megtámasztja az épülethátat, befejezést és osztást ad az amúgy üres, hiányos épületvégnek. (...) Az épületet végigjárva érezzük a kő szagát, látja a fa erezetét, tapinthatjuk a dorizáló faoszlopokat, zarándokként alhatunk a fapallók alatt, majd feljuthatunk a tetőszerkezet vonóvasai és gerendázata közé. Minden gyerek és felnőtt, aki ide látogat, átélheti, megérezheti egy kicsit a kor súlyát, textúráját, anyagszerűségét. Ezt adja a mai látogatónak ez a megőrző rekonstrukció, a mai síkba csiszolt, fényezett, öntött műanyagbeton felületek helyett az anyag valóságát.”

(Szövényi Anna: Kenyérből kincs, MÉ 2018/2)

#### A mádi Rákóczi-Aspremont kúria helyreállításaért: Erhardt Gábor

„...Az új évezredben hatalmas befektetői érdeklődés jelent meg Mádon, évről-évre látványosan formálja, gazdagítja a kanyargós utcák épületszövetét, és veszi újra birtokba az elhagyott szőlődűlőket. A Rákóczi-Aspremont kúriának 2008 decemberétől lett új tulajdonosa a Barta család (...) A kúriaépü-



RÁKÓCZI-ASPREMONT KÚRIA, MÁD. ÉPÍTÉS: ERHARDT GÁBOR FOTÓ: HAJDÚ JÓZSEF



KŐBÁNYAI ÜGYFÉLSZOLGÁLATI KÖZPONT. ÉPÍTÉSZEK: LUKÁCS ISTVÁN, VIKÁR ANDRÁS, GÁL ÁRPÁD FOTÓ: BUJNOVSZKY TAMÁS

let egykori középrizalitos kiugrása a barokk, már kétszintes időkben fél méteres volt, mai erőteljesebb kiállása a mintegy 100 éve történt átalakítás eredménye. Maga a nehézkes, nagy boltozott kapualj rejtett átjáróként vezet be az udvarra, a Rákóczi birtokközpontokra oly jellemző árnyas nagy hársfához és az épület hatalmas, rangos tereihez. Különleges időutazásban van részünk, amikor a gyönyörű boltozatos térsorokban mozgunk – a festett falú emeleti lakosztályokban pedig az aprólékos művészi festést és annak hónapok munkájával történt még aprólékosabb előhívását, életre keltését csodálhatjuk...”  
(Kovács Ágnes: Hagyománytisztelet, tudatos-ság, igényesség, MÉ 2016/5)

**A kőbányai önkormányzati ügyfélközpont tervezéséért: Lukács István, Vikár András DLA, Gál Árpád**

„...Egy régi lakóház átépítésével, egy sarokházzal egybeolvasztva, akár a gordiuszi csomót: egyszerűen, ám hatásosan oldották meg a feladatot az építészek. A funkcióhoz úgy tudták hozzárendelni a tereket, hogy ügyintézők és ügyfelek egyaránt jól érezzék magu-

kat munkájuk végzése, problémáik rendezése közben. Az ügyfélközpont szerepének megfelelően a városrész központjába került. Az új homlokzat két régi házat kapcsol össze. (...) Az új irodaszárny alatti pincében a mellékhelyiségeken kívül egy nagyterű konyha-étkező van. Itt az uralkodó fehér színt főleg a piros székek játéka és a visszaköszönő színes felületek teszik élénkké, ám a fő lelemény itt is építészeti karakterű: a földszintről járórácscsal fedett bevilágító aknafolyosó biztosít természetes fényt a kávézáshoz, ebédeléshez. És egy ráadás – a régi ház alatt boltíves pince-termek maradtak fent. A kő-tégla falakban a lecsupaszítást követően óriási kőtömbök váltak láthatóvá, kiemelve a tény, hogy Kőbányán járunk. A pinceablakok sora szépen világítja meg ezt a lenyűgöző föld alatti teret, amely ódon, masszív szerkezetével a fenti, könnyed ügyféltér ellenpontja...”  
(Tatai Mária: Egyszerűen, elegánsan, MÉ 2017/2)

Az építészeknek járó díjak mellett az építészeti közéletben és építészeti oktatásban elért kiváló eredményeiért **Budakalász Város Önkormányzata** és **Dr. Vámosy Ferenc** részesült

díjazásban, építető kategóriában **Mohácsi Bugarszki Norbert**, kiemelkedő építészeti alkotások megvalósításában közreműködő kivitelezőként pedig **Puskás András** kapott miniszteri elismerést.

Gratulálunk a díjazottaknak!

### PRO ARCHITECTURA AWARDS 2018

*On October 31st, 2018 one of the most prestigious professional awards in Hungarian architecture, Pro Architectura was awarded in the Houses of Parliament. This recognition goes into five categories for excellent architectural achievements in urban architecture, landscape design and interior design for architects-designers, in architectural publicity and education, architectural design and design contest, as well as for associated professionals who cooperate in implementation as builders and contractors. This year ten Pro Architecture prizes were awarded by Bence Tuzson, secretary of state in charge of public service.*

# 8 Budapest Építészeti Nívódíja 2018



GRAPHISOFT PARK FOGADÓÉPÜLET. ÉPÍTÉSZEK: SUGÁR PÉTER, ILYÉS-FEKETE ZSUZSA, KUN TAMÁS FOTÓ: BLJUNOVSKY TAMÁS



KŐBÁNYAI ÜGYFÉLSZOLGÁLATI KÖZPONT. ÉPÍTÉSZEK: VIKÁR ANDRÁS, LUKÁCS ISTVÁN, GÁL ÁRPÁD FOTÓ: BLJUNOVSKY TAMÁS

Budapest Főváros Önkormányzata és a Budapesti Építész Kamara ebben az évben is közös pályázatot hirdetett Budapest Építészeti Nívódíja 2018 címmel az építészeti és környezeti kultúra fejlődése érdekében. A pályázat kiemelt feladata, hogy elismerje és megismertesse a városképet formáló építészeti alkotásokat, bemutassa az igényesen megtervezett és létrejött alkotásokban résztvevők példaértékű együttműködését.

A pályázati feltételek a korábbi két év kiírásait követték: olyan épületekkel lehetett benevezni, amelyeket a megelőző két évben adtak át. Az idei pályázat tudatosan törekedett a kisebb léptékű, rejtőző értékek és a látványos építészeti értékek bemutatására egyaránt. A döntőben így kerülhetett egymás mellé hotel, bölcsőde, irodaház, óvoda, családi ház és közösségi tér. A pályázatot értékelő bírálóbizottság elnöke Szalay-Bobrovniczky Alexandra humán főpolgármester-helyettes volt, a bizottság tagjai Mártonffy Miklós, Budapest

Főváros főépítésze, a Főpolgármesteri Hivatal Városerőltérési Főosztály főosztályvezetője; Csapó Balázs, a Budapesti Építész Kamara elnöke, valamint Csomay Zsófia, Kovács Csaba, Aczél Gábor és Z. Halmágyi Judit építészek voltak. Az ünnepélyes díjátadót – Budapest egyesítésének 145. évfordulójáról is megemlékezve – november 15-én rendezték a FUGA-ban, ahol a pályaművekből rendezett kiállítás november 22-ig volt látható. „1873. november 17-én Pest, Buda, Óbuda és a Margitsziget egyesítésével létrejött Budapest. A város a magyarság történetének egyik, ha nem a legsikeresebb vállalkozása. A Nívódíj átadásának ehhez a dátumhoz igazítása azt hivatott jelezni, hogy mindaz, ami ma Budapesten épül, amivel a város jövőjét is építjük, az ennek a vállalkozásnak szerves része, sőt, alapvető összetevője” – mondta a zsűri elnöke, Szalay-Bobrovniczky Alexandra a díjátadón, és megfogalmazta a Fővárosi Önkormányzatnak azt a szándékát is, hogy szeretné elismerni és jobban megismertetni azokat a munkákat, amelyek méltóak a város történetéhez és örökségéhez, amelyek maguk

is Budapest időtálló ikonikus épületei lesznek a következő évtizedekben.

Budapest Építészeti Nívódíját, amely 1 millió forint pénzzutalommal, emlékplakettel és elismerő oklevéllel jár, 2018-ban két épület nyerte el: a X. kerületi Kőbányai Ügyfélszolgálati Központ (építész tervezők: Vikár András DLA, Lukács István és Gál Árpád, lásd MÉ 2017/2), valamint az óbudai Graphisoft Park Fogadóépület kialakítása (építész tervezők: Sugár Péter DLA, Ilyés-Fekete Zsuzsa és Kun Tamás, lásd MÉ 2018/1).

Kiemelt dicséretben és az ehhez járó 500 ezer forintos díjazásban részesült a XII. kerületi Új Hegyvidék Galéria (építész tervezők: Csóka Bálint, Pintér Márton, Kalászi Zoltán lásd lapszámunk Téma rovatában), a Palatinus Strandfürdő műemléki főépület (építész tervezők: Nagy Csaba, Pólus Károly, Nagy Zsolt, lásd MÉ 2017/4), a X. kerületi Felöltő és Gyermek Háziorvosi Rendelő (építész tervezők: Mészáros Erzsébet, Szepesi János, Stiebel Rita) és a XI. kerületi Őrmezői P+R Parkoló és Pavilon (építész tervezők: Dévényi Márton, Gyürki-Kiss Pál, Dévényi Sándor, lásd MÉ 2017/3).

Gratulálunk a díjazottaknak!

## BUDAPEST ARCHITECTURAL AWARD OF MERIT 2018

*Budapest Municipal Government and Budapest Chamber of Architects published this year once again a joint contest titled the Budapest Architectural Award of Merit 2018 in order to promote and facilitate the development of architectural and environmental culture. The special task of the contest was to recognise and promote architectural works defining the cityscape, to introduce the exemplary co-operations of the participants of the high-standard designs and creations. The Budapest Architectural Award of Merit was awarded to two buildings in 2018: the Customer Service Centre in Kőbánya (District X) and the Reception Building of Graphisoft Park in Óbuda. Appraisals went to the New Hegyvidéki Gallery (District XII), the historic main building of Palatinus Open-Air Baths, the GP offices for Children and Adults (District X) and the P+R Parking Space and Pavilion in Őrmező (District XI).*

# Média Építészeti Díj

## 2018

14. alkalommal adták át idén november elején a tavaly elhunyt Pásztor Erika Katalina által alapított Média Építészeti Díját. A Művészetek Palotájában megrendezett gálaműsor és díjátadó médiazsűrijének munkájában Bagi László (Forbes), Csatlós Hanna (HVG), Ficsor Benedek (Magyar Hang), Földes András (Index), Rajcsányi Gellért (Mandiner), Sümegi Noémi (Magyar Konyha) és Vincze Miklós (24.hu) vettek részt.

Az építészfórum.hu felületén regisztrált pályaművekből válogató előzsűri tagjai a nemzetközi építészet kiemelkedő alkotói és kritikusai voltak: Indira van't Klooster (az A10 építészeti magazin alapító-főszerkesztője), Omer Kanipek építész, építészeti fotográfus; Olga Ioannou építész, illetve a MÉSZ képviselőiben Z. Halmágyi Judit építész.

A zsűri a megvalósult épületek közül a Győr-Gönyű Országos Közforgalmú Kikötőnek (építész tervezők: Hatvani Ádám, Korompay Attila, Dékány Tibor, lásd MÉ 2017/4), a tervek közül az Öreg-tó malma tájlabor és ökoturisztikai központnak (tervező: Nagy Mercédesz Erika, lásd MÉ 2017/5) ítélte oda. A zsűri egy, a helyszínen spontán mód alapított különdíjat is kiosztott a Gyergyócsomafalván fiatal építészek és helyi lakosok által kalákában épített fahíd tervezőinek (Szilágyi Norbert, Nagy Mercédesz Erika, Kovács Károly Lehel, Szőkő Kristóf István).

A gálaesten a díjért versengő épületeket és terveket alkotóik mutatták be látványos prezentációkban és filmekben. A rövid ismertetőket a médiazsűri értékelései, valamint a három szakmai bíráló – Beleznay Éva urbanista, építész, Düll Andrea környezetpszichológus és Somogyi Krisztina vizuáliskörnyezet-kutató, építészkritikus – elemzései követték.

A közönségdíjat a megvalósult épületek közül a zsűri által különdíjjal is elismert gyergyócsomafalvi fahíd nyerte el. A tervek közül a közönség a Rudabányára álmódott búvár-bázis tervét díjazta (tervező: Krajnyák Nándor Bence). Az Index.hu különdíját Csupor Anna érdemelt ki lakható konténerházával.

Idén először adták át a Perika-díjat, az Építészfórum társalapítója és egy éve elhunyt főszerkesztője, Pásztor Erika Katalina emlékéért szakmai elismerést. Ez a díj olyan kiválóságok eredményeinek méltatására szolgál, akik az építészet mellett több tudományos és/vagy művészeti ágban is innovatív módon



GYŐR-GÖNYŰ ORSZÁGOS KÖZFORGALMÚ KIKÖTŐ  
ÉPÍTÉSZEK: HATVANI ÁDÁM, KOROMPAY ATTILA, DÉKÁNY TIBOR  
FOTÓ: DANYI BALÁZS



RUDABÁNYA, BÚVÁRBÁZIS  
TERVEZŐ: KRAJNYÁK NÁNDOR BENCE



GYERGYÓCSOMAFALVI HÍD. ÉPÍTŐK: SZILÁGYI NORBERT, NAGY MERCÉDESZ ERIKA,  
KOVÁCS KÁROLY LEHEL, BIRÓ ÁRPÁD, SZÖKŐ KRISTÓF ISTVÁN



ÖREG-TÓ MALMA TÁJLABOR ÉS ÖKOTURISZTIKAI KÖZPONT  
TERVEZŐ: NAGY MERCÉDESZ ERIKA

kiemelkedő, társadalmi hatású értéket teremtettek. Nagy Bálint Ybl-díjas építész, a FUGA kreatív igazgatóját az Építészfórum által felkért szakmai zsűri választotta ki.

A díszrendezvényen az elmúlt évekhez hasonlóan több különdíjat is átadtak. Az Európa Design különdíjat a Szelecsényi Balázs, Bárdi Emese, Irimási Balázs, Kacsó János és Fehér Anna alkotta csapat nyerte el a Napiskola a Himaláján projektrel (lásd MÉ 2015/8). A Lechner Tudásközpont Legjobb 1945 után épült épület rekonstrukciója Különdíjat Berecz Tamásnak és Batári Attilának ítelték oda, a Tours-i Szent Márton Plébániatemplomon végzett munkájukért (lásd MÉ 2018/2). Az Építészfórum által idén alapított Fejlesztői Szakmai Nagydíjat Görföl János, a Gránit Pólus építésügyi és fejlesztési vezérigazgató-helyettese vette át, a Gránit Pólus „Jövőt építők, a közösség fenntartható terei 2.0” nevű díját a BudaPart projekt kapta.

A gálaest hagyományos része a mesterek elismerése. Idén a Pro Architectura díjjal is kitüntetett, Ybl-, és Széchenyi-díjas építész-építészettörténészt Vámosy Ferencet köszöntötték. Laudációjában Csomay Zsófia Ybl-díjas magyar építész személyes emlékek felidézése

mellett Vámosy jelentőségét többek között abban ismerte fel, hogy a vasfüggönyön túli építészetet közvetítette egy olyan korban, amikor a „Nyugat” szitokszónak számított.

Gratulálunk a díjazottaknak!

### MEDIA ARCHITECTURAL PRIZE 2018

*Founded by Erika Katalina Pásztor, who died at the beginning of November, the Media Architectural Prize was awarded the 14th times this year. The media jury of the ceremony held in Arts Palace Budapest rated the National Public Port of Győr-Gönyű as the best implemented building design (architects designers: Ádám Hatvani, Attila Korompay, Tibor Dékány), whilst of the designs submitted the one for the landscape lab and ecotourism centre of the mill of Öreg-tó in Tata (designer: Mercédesz Erika Nagy) was awarded the prize. A special award went to the timber bridge built in a team in Gyergyócsomafalva (designs by Norbert Szilágyi, Mercédesz Erika Nagy, Károly Lehel Kovács, Árpád Bíró, István Kristóf Szőkő).*

# Visegrádi Négyek családi házai 2018

## Pályázat és vándorkiállítás

SZÖVEG TEXT: BORSOS ANDRÁS

A Magyar Építőművészek Szövetsége, mint 2008 óta minden évben, 2018-ban is megrendezte V4 Családi Házak pályázatát. A program a MÉSZ, a Lengyel Építész Szövetség (SARP) a Szlovák Építész Szövetsége (SAS) és a Prágai Műszaki Egyetem Építész Kara, valamint a Kassai Műszaki Egyetem Építészeti Intézete és együttműködése segítségével, országonként négy épületet mutat be, és így ad képet a V4 országok családiház építészetének aktuális szellemi és fizikai állapotáról.

A nemzetközi pályázat célja, hogy magas építészeti minőséget képviselő családi házakat mutasson be a nagyközönségnek és a szakmának. A Magyarországot képviselő épületeket egy szakmai bíráló bizottság választotta ki, amelynek tagjai Krizsán András DLA, a MÉSZ elnöke, Kovács Csaba építész, a MOME Építészeti Intézetének igazgatója, Nagy Csaba és Nagy Iván építészek voltak, a kiállítás kurátora Borsos András. A vándorkiállítás a MÉSZ és a V4 országok építész szervezeteinek együttműködésével mutatkozik be Budapesten, majd Prágában, Krakkóban, Kassán és Pozsonyban, Bukarestben és Ljubljanában mutatkozik be.

A kiállításra kiválasztott épületek:

### Magyarország

#### B4 ház, Eger

építészek: Fábrián Gábor és Fajcsák Dénes  
Kőház a tájban – m Mindszentkállyai nyaraló  
építész: Váncza László

#### Portus Home nyaralóépület, Dörgicse

építész: Kovács D. Barna

#### A grafikus lány háza, Nagykovács

építészek: Szederkényi Lukács és Ghyczy Dénes Emil

### Csehország

#### Családi ház, Havlíčkův Brod

építész: Daniela Polubědovová

#### Családi ház, Zlín

építész: Pavel Mudřík

#### Családi ház, Čižice

építész: Jiří Zábran, Tereza Nová

#### Családi ház, Povltáv

építész: Stempel & Tesař

### Lengyelország

#### Agyagház, Wrocław

építészek: Zbigniew Maćków, Agnieszka Trebenda-Toczyłowska, Łukasz Reszka, Jerzy Kopka



MINDSZENTKÁLLAI NYARALÓ  
ÉPÍTÉS: VÁNCZA LÁSZLÓ



PORTUS HOME NYARALÓÉPÜLET, DÖRGICSE  
ÉPÍTÉS: KOVÁCS D. BARNA



B4 HÁZ, EGER  
ÉPÍTÉSZEK: FÁBIÁN GÁBOR ÉS FAJCSÁK DÉNES



A GRAFIKUS LÁNY HÁZA, NAGYKOVÁCSI  
ÉPÍTÉSZEK: SZEDERKÉNYI LUKÁCS, GHYCZY DÉNES EMIL

#### Ház a völgyben, Szilézia

építész: Tomasz Glowacki

#### A művész otthona, Krakkó

építész: Piotr Brzoza

#### Egy csendes ház, Czerwionka-Leszczyn

építészek: Marek Wawrzyniak, Alina Kudla, Joanna Wawrzyniak, Karol Wawrzyniak, Katarzyna Mazurek, Marek Lis

### Szlovákia

#### Családi ház, Bratislava Jarovce

építészek: J. Benetin, M. Gašparová, M. Grébert, J. Kurpaš

#### Családi ház a Duna mellett, Hainburg

építészek: Henrich Korec, Ladislav Jurík

#### Erdei ház, Bratislava-Rusovce

építészek: L. Peráček, L. Peráček

#### Villa, Záhorská Bystrica

építészek: Pavol Pokorný (Pokorny Architekti), Bjorn Kierulf (Createrra), Tomáš Ružiak, Patrícia Botková

A nyertes pályaműveket és a teljes nemzetközi anyagot első alkalommal a MÉSZ Székház (1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.) Kós Károly termében mutatják be 2018. december 6. és 10. között. Gratulálunk a nyerteseknek!

### VISEGRÁD 4 DETACHED HOUSES 2018 CONTEST AND TRAVELLING EXHIBITION

The Association of Hungarian Architects has organised the contest of V4 detached houses every year since 2008, and the year 2018 is no exception to this rule. The programme organised in cooperation between the Associations of Hungarian, Polish and Slovak Architects (MÉSZ, SARP and SAS respectively) as well as by the Faculty of Architecture with the Prague University of Technology, as well as by the architectural institute of the Kosice University, the exhibition presents four buildings from each country, and thus surveys the top achievements of family house architecture in the V4 region. The travelling exhibition presenting the winning buildings of the contest is shown first in Budapest, then in Prague, Cracow, Kosice and Bratislava, Bucharest, and Ljubljana.

# A Nemzet Művésze Díj

## 2018

SZÖVEG ÉS FOTÓ TEXT AND PHOTO: MMA

A Nemzet Művésze díjat a Magyar Művészeti Akadémia kezdeményezésére – 2013-ban – az Országgyűlés a magyar művészeti élet kimagasló teljesítményt nyújtó, elismert képviselőinek személyes megbecsülése, méltó életkörülményeinek biztosítása céljából alapította.

A díjat a Magyar Művészeti Akadémia elnöke a köztestület megalakulásának évfordulója – november 5. – alkalmából adományozza. A díjat a köztestület elnöke és a miniszterelnök vagy az általuk kijelölt egy-egy személy adja át. Odaitételéről a Nemzet Művésze díj Bizottság dönt, amelynek két tagját a kultúráért felelős miniszter, nyolc tagját a bizottság elnöke kéri fel, legfeljebb három évre. A Nemzet Művésze cím az előzőleg Kossuth-díjban részesített és 65. életévét – táncművész, valamint cirkuszművész esetében 50. életévét – betöltött művészeknek adható.

2018-ban – mások mellett – a Nemzet Művésze kitüntetésben részesült **Kampis**



A NEMZET MŰVÉSZEI 2018. ÉVI DÍJAZOTTJAI: OROSZ ISTVÁN, KAMPIS MIKLÓS, RÓFUSZ FERENC, FEKETE GYÖRGY, KUNKOVÁCS LÁSZLÓ, BUDAI ILONA, LSTOR LÁSZLÓ, VALAMINT KÁSLER MIKLÓS MINISZTER ÉS VASHEGYI GYÖRGY, AZ MMA ELNÖKE

**Miklós** építész a magyar organikus építészet iskolateremtő képviselőjeként létrehozott, városképfarmáló, példaértékű életműve elismeréseként és megbecsüléseként; **Fekete György** belsőépítész, a Magyar Művészeti Akadémia tiszteletbeli elnöke, a kortárs iparművészet nagy formátumú és sokoldalú, több mint fél évszázados töretlen alkotómun-

kájának elismeréseként, oktatói munkássága megbecsüléseként; valamint és **Orosz István** grafikusművész a kortárs magyar képzőművészet rangját világszerte gyarapító, egyedi hangvételű grafikusművészetének nagyrebecsüléseként, és sok műfajú, példaértékű életműve elismeréseként.

Gratulálunk!

# Négyszögletű kerek asztal

## A belsőépítészet és a média kapcsolata, 2018. október 30.

SZÖVEG TEXT: GÖTZ ESZTER FOTÓ PHOTO: MABE

2018 őszén a Magyar Építőművészet szerkesztősége is meghívást kapott a Magyar Belsőépítész Egyesület rendszeres összejövetelére, a MABE Szalonjára, amelynek aktuális címe ez volt: *Párbeszéd az építészet – belsőépítészet – tárgy kapcsolatáról és a tervezőművészek feladatairól, együttműködéséről.*

A beszélgetés moderátora Baliga Kornél belsőépítész volt, a MABE elnökségi tagja volt. A felkért hozzászólók: Bojár Iván András az Építészfórum, Götz Eszter a Magyar Építőművészet és Ware-Nagy Orsolya a Metszet szerkesztőségéből, valamint Szabó Mihály, az Építészkörző című építészeti dokumentumfilm-sorozat rendezője. Az este folyamán a beszélgetés a két szakma, az építészet és a belsőépítészet kapcsolatát járta körül, ebben fontos szerepet vitt Fekete György, a Magyar



BALIGA KORNÉL, SZABÓ MIHÁLY, WARE-NAGY ORSOLYA, BOJÁR IVÁN ANDRÁS

iparművészet folyóirat alapítója és hosszú ideig főszerkesztője. Szó esett a belsőépítészet és a design viszonyáról, az építészek szerzői jogairól, a felsőfokú belsőépítész képzés hiányosságairól, és arról, hogy a belsőépítészeti munkák hogyan jelennek meg az építészeti médiában. A belsőépítészek egyöntetű véleménye szerint az építészeti produktumok részeként igen csekély arányban jelenik meg a belső terek tervezőinek munkája, holott egy épület ezzel együtt teljes. Az építészeti lapok

képviselőinek mindegyike azt javasolta, hogy a MABE és más szakmai szervezetek erőteljesebben kommunikáljanak, az építészeti sajtó örömmel veszi a megkereséseket, szívesen mutatja be a kortárs hazai belsőépítészet eredményeit. Emellett önálló belsőépítészeti szaklap indítására tettek javaslatot, amely Magyarországon régóta hiányzik a palettáról. A beszélgetés őszinte, nyílt hangvétele és a közös stratégiák kialakítására való szándék a további együttműködés irányába mutatott.